www.somfy.com

HOME MOTION by somfy

SHUTTER IN-WALL RECEIVER RTS

TR Kurulum kılavuzu
HU Beszerelési kézikönyv
RU Руководство по установке
HE מדריך למתקין

5112366A

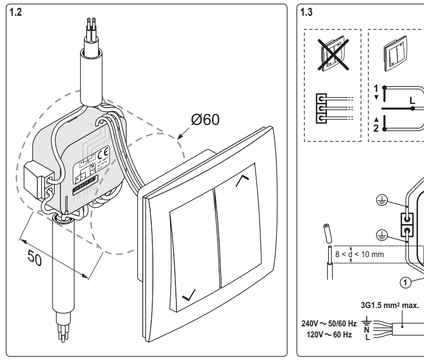
Somfy SAS, capital 20.000.000 Euros. RCS Annecy 303.970.230

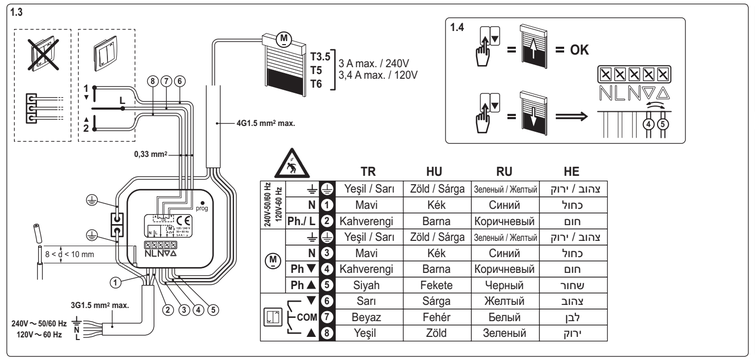
TR - Somfy tarafından belirtilen uygulama kapsamı dışında kullanım yasaklanmıştır. Böyle bir durumda, bu belgede belirtilen talimatlara uygun olmayan şekilde kullanım sonucunda ortaya çıkabilecek hasar veya zarar konusunda Somfy herhangi bir sorumluluk kabul etmez. İlk önce bu ürünün bağlantısı ekipman ve aksesuarlarla uyumlu olup olmadığını kontrol etmeden asla kuruluma başlamayın

HU - A Somfy által meghatározott alkalmazási területtől eltérő használat nem elfogadott. Ez utóbbi, akárcsak a jelen utasítások bármilyen megszegése, érvényteleníti a garanciát és mentesíti a SOMFY-t mindenfajta felelősség alól. Ne kezdje el a szerelést, amíg meg nem bizonyosodott arról, hogy a termék kompatibilis a rendszerrel.

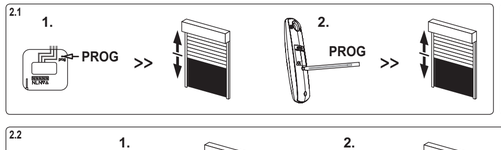
RU - Запрещается любое использование изделия вне области применения, определенной компанией Somfy. Такое использование, равно как и несоблюдение приведенных здесь инструкций, освобождает компанию Somfy от ответственности и гарантийных обязательств. Перед установкой следует убедиться в совместимости данного изделия с соответствующим оборудованием и принадлежностями.

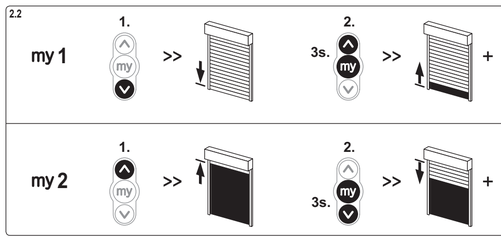
HE - כל שימוש מחוץ לתחום שנקבע ע"י סומפי אסור בהחלט. במקרה כזה, כמו גם בכל מקרה של אי ציות לאמור בהוראות המפורטות, סומפי מצהירה כי אחריות לכלן או לנציגיה לעילם אין להחיל בהקשר זה ואין שבידעה שנידות קודם את הוראות המצר לעיל ולאחריותם הקשורים אליו.





		TR	HU	RU	HE
240V/50/60 Hz 120V/60 Hz	⏚	Yeşil / Sarı	Zöld / Sárga	Зеленый / Желтый	צהוב / ירוק
	N 1	Mavi	Kék	Синий	כחול
	Ph./ L 2	Kahverengi	Barna	Коричневый	חום
M	⏚	Yeşil / Sarı	Zöld / Sárga	Зеленый / Желтый	צהוב / ירוק
	N 3	Mavi	Kék	Синий	כחול
	Ph ▼ 4	Kahverengi	Barna	Коричневый	חום
	Ph ▲ 5	Siyah	Fekete	Черный	שחור
	▼ 6	Sarı	Sárga	Желтый	צהוב
	COM 7	Beyaz	Fehér	Белый	לבן
	▲ 8	Yeşil	Zöld	Зеленый	ירוק





TR 1 Kurulum

Shutter in-wall receiver RTS tüm Somfy kablolu motorlarıyla (I<3 A-240V veya I<3.4 A-120V) uyumludur.

1.1. Uyumlu vericiler (12 maks.): Shutter-in-wall receiver RTS tüm Somfy RTS vericileriyle ve Somfy güneş sensörleriyle uyumludur. Lütfen ilgili talimatlara başvurun.

1.2. Kurulum önerileri:
- Alıcı, lisanslı bir elektrik tekniseni veya motorlu veya otomatik araçlar konusunda nitelikli bir uzman tarafından listelenen elektrik kutusuna bu belgedeki talimatlara ve ulusal elektrik bağlantı kurallarına uygun şekilde kurulmalıdır.
- Hiçbir zaman birden fazla RTS alıcısını bir motora bağlamayın.

1.3. Kablo döşeme:
- **Önemli:** Nötr ve yüklü kablo bağlantılarının yerini değiştirmeyin. Ürün üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce elektriği devre kesiciden kesin. Ana güç kaynağı voltajı motor etiketi üzerinde belirtilenle uyumlu olmalıdır: 240V~50/60 Hz veya 120V~60 Hz. Kurulumdan sonra terminal içindeki kablolar fiziksel gerilime maruz kalmamalıdır.
- Kumandanın giriş kablolarına yalnızca bir harici elektrik anahtarı takın (yalnızca bir sabit veya hareketli konum anahtarı). Alıcı RTS'ye herhangi bir elektrik anahtarı takılmadıysa, 6, 7 ve 8 kablolarını sonlandırın. Ön kısma bir izolasyon levhası takın.
- ▲ ve ▼ yönlerinin elektrik anahtarına doğru bir şekilde bağlandığını doğrulayın.
- Kablo döşeme ve kablo sökme sırasında terminalın tırnaklarını aşağı itmek için bir alet kullanmanızı öneririz.

1.4. Elektrik anahtarının kablo bağlantılarının doğrulanması:
- ▲ düğmesine basıldığında panjur aşağı iniyorsa kahverengi (ABD=siyah) ve siyah (ABD=kırmızı) motor kablolarının bağlantılarını değiştirin.

1.5. Sınır anahtarlarının ayarlanması:
- Motor sınır konumlarının ayarlanması gerekiyorsa, vericiyi programlamadan önce sınırları ayarlamak için kablolu elektrik anahtarını kullanın. (Lütfen ilgili motorun talimatlarına başvurun).

2 Alıcının programlanması

Cihaz çalıştırılmadan ve kullanılmadan önce tamamen kurulmuş olmalıdır.

2.1. Kumanda noktalarının veya sensör RTS'lerin eklenmesi/silinmesi:
(kumanda noktası ekleme veya silme prosedürleri aynıdır):
1. Alıcının **PROG** düğmesini panjur yukarı ve aşağı hareket edinceye kadar basılı tutun.
2. Yeni vericide (veya sensörde) **PROG** düğmesine kısa süre basın, panjur yukarı ve aşağı hareket eder.

2.2. Sık kullanılan konumun ayarlanması veya değiştirilmesi : **my 1** (alt konumdan erişilebilir) ve **my 2** (üst konumdan erişilebilir):
1. Motoru sınır noktasına konumlandırın: **my 1** ayarını belleğe kaydetmek için alt veya **my 2** ayarını belleğe kaydetmek için üst.
2. Düğmeleri aynı anda 3 saniye basılı tutun: Vericinin ▲ ve 🅼y düğmesi (**my 1** için) veya ▼ ve 🅼y düğmesi (**my 2** için). Panjur istenen konuma geldiğinde 🅼y düğmesine basın. Gerekirse ▲ ve ▼ düğmelerini kullanarak konumu ayarlayın.
3. Konumu belleğe kaydetmek için 🅼y düğmesini 5 saniye boyunca basılı tutun, panjur yukarı ve aşağı hareket eder.
- Arada bir konumu kullanmak için motoru sınır konumuna getirin: **my 1** için alt veya **my 2** için üst. Ardından 🅼y düğmesine 1 saniyeden daha kısa bir süre basın. Motor ara konuma gelecektir.

2.3. Güneş fonksiyonu: Lütfen ilgili güneş sensörünün talimatlarına başvurun.

2.4. Tüm vericileri ve sensörleri Shutter in-wall receiver RTS'den sökmek için:
- Alıcı RTS'nin üzerindeki **PROG** düğmesini panjur yukarı ve aşağı hareket edinceye kadar 7 saniyeden daha uzun bir süre basılı tutun ardından bir süre bekleyip tekrar basın.

3 Kablolu kumandanın çalıştırılması (sabit veya hareketli)

- Yukarı veya aşağı düğmesine 0,5 saniyeden daha kısa bir süre basılması panjurun sınır anahtarına hareket etmesini sağlar.
- Yukarı veya aşağı düğmesine 0,5 saniyeden daha uzun bir süre basılması panjurun yalnızca bu süre boyunca hareket etmesini sağlar.
- Aynı düğmeye tekrar basılması panjurun durmasını sağlar.

4 Özellikler

- Motor gücü: 3A maks. - 240V veya 3,4A maks. - 120V.
- Çalıştırma yalnızca bir motorla sınırlıdır.
- Radyo: 433,42 MHz
- Boyutlar (mm) : 19 x 41 x 45
- Saklama sıcaklığı: -30°C +70°C
- Çalıştırma sıcaklığı: -20°C +55°C
- Avrupa uygunluğu: CE
- Çevresel sınıflandırma: İzolasyon Kat III ve Kirlenme Kat II
- Koruma dizini: Kurulum talimatlarına uyulduğu sürece IP20. Yalnızca kapalı alanlarda kullanılabilir (çapı 12 mm'den büyük olan sert cisimlere karşı korumalı, sıvılara karşı korumalı yoktur).
- Lütfen kullanımdan kalkan ürünleri yerel atık toplama sistemi aracılığıyla elden çıkarın.
- Kullanım için maksimum rakım: 2000 metre.
- Ürün çarpma ve düşmelere karşı hassastır.

Somfy işbu belgede ürünün, Avrupa'da geçerli olan Avrupa Direktifleri'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk Beyanı www.somfy.com/ce adresinde bulunabilir.

HU 1 Beszerelés

A Shutter in-wall receiver RTS (kapcsoló mögé építhető rádióvevő) kompatibilis a Somfy minden vezetékes motorjával (I<3 A-240V vagy I<3.4 A-120V).

1.1. Kompatibilis adók (max. 12) : A vevő kompatibilis minden Somfy RTS adóval és Somfy fényérzékelővel. Lásd a vonatkozó útmutatókat.

1.2. Beszerelési javaslatok:
- Beépítendő falba süllyesztett csatlakozódobozba. Ezen Somfy termék beszerelését kizárólag lakások motorizálásában és otthonautomatizálásában jártas szakemberek végezhetik, akiknek a jelen útmutató készült. A beszerelést végző szakembernek be kell tartania az adott országban érvényben lévő szabványokat és törvényi előírásokat, és tájékoztatnia kell az ügyfeleket a termék használati feltételeiről.
- Soha ne csatlakoztasson egy motorra több vevőt.

1.3. Kábelezés:
- **Figyelem:** Tartsa be a Nulla / Fázis kábelezését. A beavatkozás előtt szakítsa meg a tápfeszültséget. A hálózati tápfeszültségnek összhangban kell lennie a motor címkéjén jelzett feszültséggel: 240V~50/60 Hz vagy 120V~60 Hz. A beszerelés után a sorkapcsokba kötött vezetéket nem szabad hüvelykujjával kitenni.
- A rádióvevő bemenetéhez csakis egy, a redőny motorjának irányítására szolgáló falikapcsolót csatlakoztasson (kizárólag nyomógomb vagy impulzus kapcsoló). Ha falikapcsoló nem lesz csatlakoztatva a rádióvevőhöz, (15)a 6., 7., és 8. kábelt vágja le és szigetelje. Tegyen elé fedelet.
- Ügyeljen arra, hogy betartsa a falikapcsoló irányváltó kapcsolójának ▲ és ▼ irányú kábelezését.
- Javasoljuk, hogy használjon szerszámot, amikor a kábelezés és a kábelek leszedése során a sorkapcsok foglalatát megtámasztja.

1.4. Az irányváltó kapcsoló kábelezésének ellenőrzése:
- Ha az irányváltó kapcsoló ▲ gombját megnyomva a redőny leereszkedik, cserélje meg a motor barna és fekete kábelét.

1.5. Végállások beállítása:
- Ha be kell állítani a végállásokat, ezt a falikapcsoló segítségével, a távirányító programozása előtt tegye. (Lásd az adott motor útmutatóját.)

2 A vevő programozása

Minden beavatkozás és a feszültség alá helyezés előtt a terméket a végleges helyére kell tenni.

2.1. Távirányítók vagy RTS érzékelők hozzáadása / törlése:
(a távirányítót hozzáadása illetve törlése ugyanúgy történik):
1. Nyomja meg hosszan a vevő **PROG** gombját; a redőny oda-vissza mozgással visszajelez.
2. Nyomja meg röviden az új adó (vagy érzékelő) **PROG** gombját; a redőny oda-vissza mozgással visszajelez.

2.2. Kedvenc pozíció mentése vagy módosítása my 1 (elérés az alsó végállásból) és **my 2** (elérés a felső végállásból):
1. Küldje a motort a végállásába: az alsóba a **my 1** elmentéséhez vagy a felsőbe a **my 2** memorizálásához.
2. Nyomja le 3 másodpercig egyidőt a következő gombokat: ▲ és 🅼y (a **my 1**-hez) vagy ▼ és 🅼y (a **my 2**-höz) az adón. Amikor a redőny eléri a kívánt pozíciót, nyomja meg a 🅼y gombot. Szükség esetén módosítsa a pozíciót a ▲ és ▼ gombokkal.
3. Nyomja le 5 másodpercig a 🅼y gombot a pozíció megjegyzéséhez; a redőny oda-vissza mozgással visszajelez.
- A kedvenc pozícióba álláshoz vigye a motort a végállásába, az alsóba a **my 1**-hez vagy a felsőbe a **my 2**-höz, majd nyomja meg (< 1mp.) az egyik rádiós távirányító 🅼y gombját. A redőny beáll a kedvenc pozícióba.

2.3. Fény funkció: Lásd az adott motor útmutatóját.

2.4. A shutter in-wall receiver RTS összes távirányítójának és érzékelőjének törlése:
- Nyomja meg az RTS vevő **PROG** gombját több mint 7 másodpercig; a redőny végrehajt egy első oda-vissza mozgást, majd pár pillanat múlva egy másodikat.

3 A falikapcsoló működése (nyomógomb/ impulzus)

- a fel vagy le gomb < 0,5 másodperces megnyomása a redőnyt a végállásába küldi.
- a fel vagy le gomb > 0,5 másodperces megnyomása a redőnyt a lenyomásnak megfelelő ideig irányítja.
- Ugyanazon gomb ismételt megnyomása megálláshoz vezet.

4 Jellemzők

- Motor kimenet: 3A max. 240V alatt vagy 3,4A max. 120V alatt.
- Egyetlen motorra korlátozott működés.
- Rádiójel: 433,42 MHz
- Méretek (mm): 19 x 41 x 45
- Tárolási hőmérséklet: -30°C +70°C
- Működési hőmérséklet: -20°C +55°C
- Környezetvédelmi besorolás: III. szigetelési osztály és II. szennyezési osztály
- Védettségi osztály: IP20, a beszerelési utasítások betartása esetén. Kizárólag beltéri használatra (védelem a > 12 mm átmérőjű szilárd tárgyak ellen védett, víz elleni védelem nincs).
- Legyen gondja a hulladék újrahasznosításra a helyi gyűjtési rendszer révén.
- A működés maximális tenger feletti magassága: 2000 méter.
- Ütődésekre és leesésre érzékeny termék

A Somfy kijelenti, hogy a berendezés megfelel az Európában alkalmazandó európai irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A megfelelőségi nyilatkozat a www.somfy.com/ce internetes címen található.

RU 1 Установка

Shutter in-wall receiver RTS совместим со всеми проводными электроприводами Somfy (I<3 A-240 В или I<3,4 A-120 В).

1.1. Совместимые радиопередатчики RTS (макс. 12) : Радиоприемник, совместим со всеми радиопередатчиками Somfy RTS и радиодатчиками солнечного света Somfy. См. соответствующие руководства.

1.2. Рекомендации по установке:
- Встраиваемое оборудование, установка в монтажную или ответвительную коробку для скрытого монтажа. Установкой данного изделия фирмы Somfy должен заниматься специалист по установке и моторизации жилых помещений, для которого и предназначено настоящее руководство. Кроме того, при установке необходимо соблюдать действующие местные нормы и законы, а также проинформировать пользователей о том, в каких условиях следует эксплуатировать изделие.
- Никогда не подключайте несколько радиоприемников RTS к одному приводу.

1.3. Монтаж электропроводки:
- **Внимание!** Соблюдайте правильность подключения проводов «фаза» и « нейтраль». Перед выполнением работ отключите электропитание. Напряжение электропитания сети должно соответствовать напряжению, указанному на этикетке электропривода: 240 В~50/60 Гц или 120 В~60 Гц. После установки не следует тянуть за разъем.
- Ко входу проводного устройства управления допускается подключение только одного выключателя (только выключатель прямого или импульсного действия). Если к радиоприемнику RTS не подключено ни одного проводного устройства управления, подключите провода 6, 7 и 8 к контактной накладке. Закройте переднюю часть крышкой.
- Следите за соблюдением трассировки проводов ▲ и направления ▼ проводного переключателя управления.
- В ходе монтажа и демонтажа проводов кабеля мы рекомендуем использовать инструмент (отвертку с плоским шлицем) для аккуратного нажатия на зажимы разъема для надёжной фиксации проводов.

1.4. Проверка проводки переключателя:
- Если при нажатии на кнопку ▲ переключателя рольставни опускаются, поменяйте местами коричневый и черный провода электропривода.

1.5. Регулировка конечных положений:
- Регулировку конечных положений, необходимо провести с помощью проводного устройства управления (монтажного кабеля) до программирования радиопередатчика RTS. (См. руководство по установке соответствующего электропривода.)

2 Программирование радиоприемника RTS

Изделие должно быть установлено на свое окончательное место до подключения к электросети и выполнения каких-либо операций.

2.1. Добавление/удаление радиопередатчиков или датчиков RTS
(процедуры добавления и удаления устройства управления RTS идентичны):
1. Нажмите и удерживайте кнопку **PROG** радиоприемника RTS — полотно коротко двинется в такте вверх-вниз.
2. В течение 1-2х- минут нажмите на кнопку **PROG** нового передатчика (или датчика) RTS — полотно снова коротко двинется в такте вверх-вниз.

2.2. Внесение в память или изменение предпочтительного положения my 1 (возможно от нижнего конечного положения) и **my 2** (возможно от верхнего конечного положения):
1. Поднимите полотно в его конечное положение: нижнее для запоминания **my 1** или верхнее для запоминания **my 2**.
2. В течение 3 секунд одновременно нажимайте на кнопки: ▲ и 🅼y (для **my 1**) или на ▼ и 🅼y (для **my 2**) на радиопередатчике RTS. Когда полотно рольставни переместится в желаемое положение, нажмите 🅼y. При необходимости отрегулируйте положение кнопками ▲ и ▼.
3. В течение 5 секунд нажимайте кнопку 🅼y, чтобы запомнить это положение, при этом полотно рольставни коротко двинется вверх-вниз.
- Для того, чтобы вызвать предпочтительное положение, установите привод в конечное положение: нижнее для **my 1** или верхнее **my 2**, а затем нажмите (< 1 с) кнопку 🅼y пульта радиоуправления RTS. Полотно рольставни переместится в предпочтительное положение.

2.3. Функция защиты от солнца: см. руководство по соответствующему датчику солнца.

2.4. Удаление всех устройств управления и датчиков RTS из Shutter in-wall receiver RTS:
- Нажмите кнопку **PROG** приемника RTS и удерживайте ее нажатой в течение не менее чем 7 секунд не отпуская, полотно ставни дважды совершит короткое движение в такте вверх-вниз. После этого отпустите кнопку.

3 Функционирование проводного управления (прямое/мгновенное)

- Короткое нажатие кнопки вверх или вниз в течение < 0,5 секунды вызовет перемещение до конечного положения.
- Нажатие кнопки подъема или опускания в течение > 0,5 секунды вызовет движение рольставни в течение времени нажатия.
- Повторное нажатие одной и той же кнопки вызовет остановку.

4 Характеристики

- Выходной ток привода: макс. 3 А при 240 В или макс. 3,4 А при 120 В.
- Подключение только одного привода.
- Радиосигнал: 433,42 МГц
- Габариты (мм): 19 x 41 x 45
- Температура хранения: - от -30 °С до +70 °С
- Температура эксплуатации: - от -20 °С до +55 °С
- Категория, относящаяся к охране окружающей среды: Изоляция по кат. III, загрязнение по кат. II
- Степень защиты: IP20 при условии выполнения инструкций по установке. Только для использования внутри помещений (защита от твердых частиц диаметром > 12 мм, отсутствие защиты от жидкостей и газов).
- Утилизация отходов согласно местным требованиям.
- Максимальная высота над уровнем моря для эксплуатации: 2000 метров.
- Изделие чувствительно к воздействию ударов и к падениям.

Настоящим компания Somfy заявляет, что данное изделие соответствует основным требованиям и иным относящимся к нему положениям европейских директив, применимых для Европы. Декларация соответствия опубликована в Интернете по адресу www.somfy.com/ce.

HE 1 התקנה

מקלט התריס הנסתן-בקיר RTS תואם את כל המנועים החוטיים של סומפי (I<3A-240V או I<3.4A-120V).

1.1. משדרים תואמים (12 לכל היותר): מקלט התריס הנסתן-בקיר RTS תואם את כל משדרי סומפי RTS וחיישני השמש של סומפי. אנא עיין בהוראות המתאימות.

1.2. הוראות התקנה:
- את המקלט חייב להתקין בתוך שקע הקיר השמלאי מוסמך או איש מקצוע מוסמך בתחום האוטומציה, על פי ההוראות הללו והתקנים התשמליות המקומיים והאזוריים.
- לעולם אין לחבר מספר מקלטי RTS למנוע יחיד.

1.3. חיווט:
- **חשוב לזכור:** אין להפוך בין חיבורי הגיד הניטרלי וגיד הפאזה. נתק את אספקת התשמל על ידי המפסק האוטומטי לפני כל עבודה על המוצר. מתח הרשת חייב לתאום את מה שמופיע על תווית המנוע: 240V~50/60 Hz או 120V~60 Hz. לאחר התקנה אסור שהכבלים הנכנסים לשקעים יהיו תחת עומס פיזי כלשהו.
- יש לחבר רק חיווט אחד לכל הכניסה של המשדר הבקרה (רק מתג קבוע אחד או מתג בעל מצבים זמניים אחד). אם לא מחובר כל מתג למקלט RTS, נתק את החוטים 6, 7 ו-8. חבר לחיית מלפנים.
- זהא שכיווני ▲ ו-▼ מחוברים למתג בצורה נכונה.
- אנו מציעים להשתמש בכלי לדחיפה פנימה של מחזיקי החוטים במהלך החיווט או ניתוק החיווט.

1.4. וידוא חיווט המתג:
- אם הלחיצה על לחן ▲ גורמת לתריס הגלילה לרדת, הפוך את כיווני החוט החום (ארה"ב - שחור) והשחור (ארה"ב - אדום) של המנוע.

1.5. קביעת מיקומי הקצה של המתגים:
- אם יש צורך לקבוע את מיקומי הקצה של המנוע, השתמש במתג החוטי כדי לקבוע את המגבלות לפני תכנות המשדר. (עיין בהוראות של המנוע המתאים.)

2 תכנות המקלט

יש להתקין את המוצר באופן מלא לפני שמתבררים אותו לתשמל ומשתמשים בו.

2.1. הוספת/הסרת נקודות שליטה או חיישני RTS:
(הנוהל להוספה או להסרה של נקודת שליטה זהה):
1. לחץ לחיצה אחת על הלחן **PROG** של המקלט עד שהתריס יזוז מעלה ומטה.
2. לחץ בקצרה על הלחן **PROG** במשדר (או החיישן) החדש עד שהתריס יזוז מעלה ומטה.

2.2. קביעת המיקום המועדף או שינוי: my 1 (גיבוי מהמיקום התחתון) וגם **my 2** (גיבוי מהמיקום העליון):
1. הבא את המנוע למיקום הקצה שלו: כלפי מטה כדי לשמור את **my 1** בזיכרון, או כלפי מעלה כדי לשמור את **my 2** בזיכרון.
2. לחץ על שני הלחצנים בו-זמנית למשך 3 שניות: על ▲ וגם 🅼y (עבור **my 1**) או על ▼ וגם 🅼y (עבור **my 2**) של המשדר. כאשר תריס הגלילה מגיע למיקום הרצוי, לחץ על לחן 🅼y. כוונן את המיקום במקרה הצורך בעזרת לחצני ▲ ו-▼.
3. לחץ על לחן 🅼y למשך 5 שניות כדי לשמור את המיקום בזיכרון; תריס הגלילה עולה ויורד.
- כדי להשתמש במיקום ביניים, מקם את המנוע במיקום הקצה שלו: כלפי מטה עבור **my 1** או כלפי מעלה עבור **my 2** ואז לחץ על לחצן 🅼y למשך פחות משניה. המנוע יעבור למיקום הביניים.

2.3. פונקציית השמש: עיין בהוראות חיישן השמש המתאימות.

2.4. הסרת כל המשדרים והחיישנים ממקלט התריס הנסתן-בקיר RTS:
- לחץ על לחן **PROG** של מקלט RTS למעלה מ-7 שניות עד שתריס הגלילה נע מעלה ומטה פעם אחת, ואז פעם נוספת מספר שניות אחר כך.

3 תפקוד יחידת הבקרה החוטית (קבועה או זמנית)

- לחיצה של פחות מחצי שניה על לחן מעלה או מטה תשלח את תריס הגלילה למקום מיקום הקצה.
- לחיצה של יותר מחצי שניה על לחן מעלה או מטה תשלום בתריס הגלילה למשך זמן הלחיצה.
- קפוד חוזרת על אותו לחצן גורמת לו להפסיק.

4 מאפיינים

- הספק המנוע: 3A כל היותר מתחת ל-240V או 3.4A כל היותר מתחת ל-120V.
- התקנה מובל למנוע אחד בלבד.
- תדר: 433.42 מגה-הרץ
- מממדים (מ"מ): 19 X 41 X 45
- טמפרטורה בעת אחסון: -30°C עד +70°C
- טמפרטורה לשימוש: -20°C עד +55°C
- תאימות לתקן איזוחשי: CE
- מפרטים סביבתיים: התקנה: Cat III ; זיהום: Cat II
- מדד הגנה: IP20 כל עוד פועלים על פי הוראות ההתקנה. לשימוש בתוך הבית בלבד (הגנה נגד חומר מוצק בעל קוטר גדול מ-12 מ"מ; אין הגנה נגד נוזלים).
- הקפד להשליך חומרי פסולת במערכת איסוף הפסולת המקומית שלך.
- גובה מרבי לשימוש: 2000 מטר.
- המוצר רגיש לזעזוע ולנפילות.

סומפי מצהירה בזאת שמוצר זה תואם את כל הדרישות הבסיסיות וכן הוראות רלוונטיות אחרות הכלולות בהנחיית האיחוד האירופי הרלוונטיות לאירופה. ניתן לעיין בהצהרת התאימות באתר www.somfy.com/ce.